

Radio / CD

Acapulco MP52 7 642 265 310
Daytona MP53 7 643 290 310

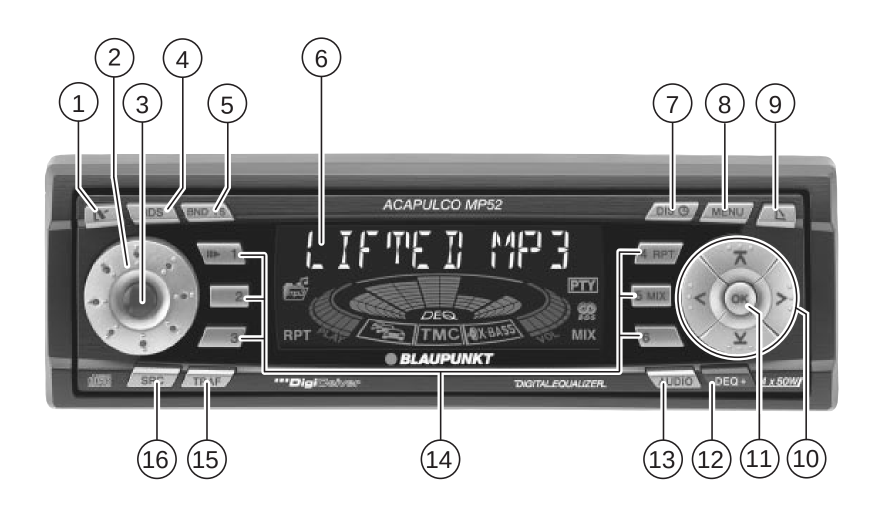
Instrucciones de manejo



http://www.blaupunkt.com



Por favor, abrir


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
ACAPULCO MP52
RDS
BND
DIS
MENU
1
2
3
4 RPT
5 MIX
6
OK
PTY
RPT
MIX
TMC
X-BASS
BLAUPUNKT
SRC
TRAF
DIGITAL EQUALIZER
AUDIO
DEQ +

ELEMENTOS DE MANDO

1. Tecla para soltar la unidad de mando desmontable (frontal extraíble)
2. Regulador del volumen
3. Tecla para encender y apagar el equipo y suprimir el sonido (mute)
4. Tecla **RDS**, para activar y desactivar la función de confort RDS (Radio Daten System). Seleccionar la indicación de textos que pasan por la pantalla.
5. Tecla **BND** (banda), selección de fuentes en el modo de radio, selección de los niveles de memoria FM y de las bandas de ondas MW y LW
   TS, para iniciar la función Travelstore
6. Pantalla
7. **DIS**, cambiar el contenido de la pantalla
   Tecla , para mostrar la hora en la pantalla
8. Tecla **MENU**, para abrir el menú de los ajustes básicos
9. Tecla para abrir la unidad de mando extraíble y abatible (frontal extraíble abatible)
10. Bloque de teclas con flechas
11. Tecla **OK** para confirmar opciones de menú e iniciar la función SCAN
12. Tecla **DEQ+** (Digital Equalizer), para activar y desactivar el ecualizador
13. Tecla **AUDIO**, para ajustar los tonos graves y agudos, la función X-BASS y los valores de balance y fader
14. Bloque de teclas **1** - **6**
15. Tecla **TRAF**, para activar y desactivar la disponibilidad de recepción de noticias de tráfico
16. Tecla **SRC**, para elegir entre CD, MP3, cambiadiscos o Compact Drive MP3 (si está conectado) y AUX

Indicaciones y accesorios

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la marca Blaupunkt. Esperamos que disfrute de su nuevo equipo.

Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones.

Los redactores de Blaupunkt han puesto todo su empeño en crear un manual de instrucciones claro y comprensible. No obstante, si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o llame a la línea de atención al cliente de su país. El número de teléfono lo encontrará al final de este manual.

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunkt.com o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Seguridad durante la conducción

⚠ ¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta! Maneje su equipo de radio únicamente si la situación del tráfico lo permite. Familiarícese con él y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.
Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo. Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

Montaje

Si Vd. mismo desea realizar la instalación de su radio, lea las instrucciones de instalación y conexión que se encuentran al final de este manual.

Accesorios

Utilice únicamente accesorios autorizados por Blaupunkt.

Mando a distancia

El mando a distancia RC 08, RC 10 o RC 10H (de venta como accesorios especiales) permite ejecutar las principales funciones del equipo con toda comodidad y seguridad.

Ahora bien, el equipo no se puede encender ni apagar con el mando a distancia.

Amplificador

Se pueden utilizar todos los amplificadores de la marca Blaupunkt.

Micrófono de calibración

Con el micrófono de calibración (de venta a modo de accesorio especial) Vd. puede calibrar automáticamente los valores del sonido para el ecualizador.

Cambiadiscos (Changer)

Este equipo es compatible con los siguientes cambiadiscos Blaupunkt:
CDC A 02, CDC A 08 y IDC A 09.

Compact Drive MP3

Para poder acceder a los títulos MP3, Vd. tiene la posibilidad de conectar la unidad Compact Drive MP3 en lugar de un cambiadiscos. En este caso, primero se transfieren los títulos MP3 del PC

al disco duro Microdrive™ de la unidad Compact Drive MP3 y, después, al conectar la unidad al equipo de radio, dichos títulos se reproducen como títulos de CD normales. La unidad Compact Drive MP3 funciona como un cambiadiscos y con ella se puede hacer uso de casi todas las funciones de un cambiadiscos.

Amplificador/ Sub-Out

Vd. puede conectar a las tomas apropiadas de la radio amplificadores externos o un subwoofer (altavoz de tonos graves).

Le recomendamos utilizar productos compatibles de la línea Blaupunkt o Velocity.

Interfaz para la pantalla y el mando a distancia del volante específicos del vehículo

Algunos vehículos ya salen de fábrica equipados con una pantalla en el tablero de instrumentos y un mando a distancia para el volante. Para los diferentes tipos de vehículos existen varias interfaces que permiten utilizar la pantalla para visualizar la información de la autorradio y el mando a distancia.

Si desea saber para qué tipos de vehículo están disponibles estas interfaces, pregunte a su proveedor Blaupunkt o llame a la línea 24h de Blaupunkt.

Unidad de mando extraíble

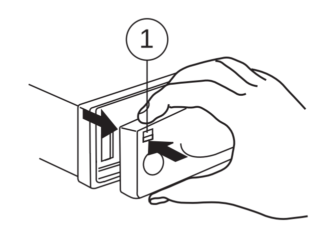
Seguro antirrobo

Su equipo está dotado de una unidad de mando desmontable (frontal extraíble) que sirve de seguro antirrobo. Sin ella, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones.
Asegure su equipo contra los ladrones y llévese la unidad de mando siempre que salga del vehículo. No la deje en su interior, ni siquiera escondida.
El diseño constructivo de la unidad de mando permite manejarla con toda facilidad.

Nota:

- No deje caer la unidad de mando.
- No la exponga a la radiación solar directa ni a ninguna otra fuente de calor.
- Guárdela en el estuche adjunto.
- Evite el contacto directo de los contactos que tiene la unidad de mando con la piel. En caso necesario, limpie los contactos con un paño impregnado en alcohol que no suelte pelusa.

Extraer la unidad de mando



ESPAÑOL

➪ Pulse la tecla [symbol] ①.

Al hacerlo, se suelta el bloqueo de la unidad de mando.

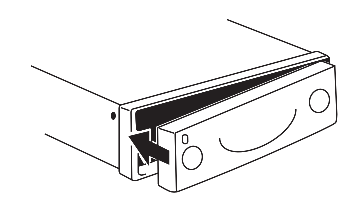
➪ Extraiga la unidad de mando, tirando primero de ella hacia Vd. y después a la izquierda.

- El equipo se apaga nada más retirar la unidad de mando.
- Todos los valores seleccionados quedan memorizados.
- En caso de haber un CD en la unidad, éste permanece en ella.

Colocar la unidad de mando

➪ Coloque la unidad de mando en el equipo introduciéndola en la guía de izquierda a derecha.

➪ Oprima sobre el lado izquierdo de la unidad de mando hasta que quede encajada.



Nota:

- Para colocar la unidad de mando, no haga fuerza sobre la pantalla.

Si el equipo estaba encendido al extraer la unidad de mando, al volver a colocarla se activan automáticamente los últimos valores seleccionados (radio, CD, cambiadiscos, Compact Drive MP3 o AUX).

Encender y apagar el equipo

Para encender y apagar el equipo, Vd. tiene las siguientes posibilidades:

Encender y apagar el equipo con el encendido del vehículo

Si el equipo está debidamente conectado al encendido del vehículo y no lo apagó previamente con la tecla ③, podrá encenderlo y apagarlo con el encendido del vehículo.

No obstante, también puede encender el equipo con el encendido del vehículo desconectado:

➪ Para ello, pulse la tecla ③.

Nota:

Para proteger la batería del vehículo, el equipo se apaga automáticamente al cabo de una hora si no está conectado el encendido del vehículo.

Encender y apagar el equipo con la unidad de mando

➪ Extraiga la unidad de mando.

El equipo se apaga.

➪ Vuelva a colocar la unidad de mando.

El equipo se enciende. Simultáneamente se activan los últimos valores seleccionados (radio, CD, cambiadiscos, Compact Drive MP3 o AUX).

Encender y apagar el equipo con la tecla ③

➩ Para encender el equipo, pulse la tecla ③.

➩ Para apagarlo, mantenga oprimida la tecla ③ durante más de dos segundos.

El equipo se apaga.

Regular el volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 66 (máximo).

➩ Para subir el volumen, gire el regulador del volumen ② a la derecha.

➩ Para bajar el volumen, gire el regulador del volumen ② a la izquierda.

Regular el volumen de encendido

Vd. puede regular el volumen que tienen el equipo al encenderlo.

➩ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

➩ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “ON VOLUME”.

➩ Ajuste el volumen de encendido con las teclas < > ⑩.

Si selecciona el valor “LAST VOL”, volverá a activarse el volumen seleccionado antes de apagar el equipo.

Nota:

- Para proteger el oído, el volumen de encendido en la opción “LAST VOL” está limitado al valor “38”. Si el volumen tenía un valor más alto al apagar el equipo y está seleccionada la opción “LAST VOL”, al volver a encenderlo el valor será “38”.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➩ pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

ESPAÑOL

Bajar repentinamente el volumen (mute)

Vd. puede bajar de golpe el volumen (mute).

➩ Pulse brevemente la tecla (3).

En la pantalla se muestra la indicación “MUTE”.

Sonido del teléfono/sistema de navegación

Si su equipo de radio tiene conectado un teléfono móvil o un sistema de navegación, al “descolgar” el teléfono o durante las recomendaciones habladas del sistema de navegación se suprime el sonido de la radio y la conversación telefónica o la recomendación hablada suena a través de los altavoces de la radio. Para ello es necesario conectar el teléfono móvil o el sistema de navegación a la radio tal y como se indica en las instrucciones de montaje. Para ello necesita el cable Blaupunkt n°: 7 607 001 503.

Para saber qué sistemas de navegación pueden conectarse a su radio, pregunte a su proveedor Blaupunkt.

Si se reciben noticias de tráfico durante una conversación telefónica o una recomendación hablada del sistema de navegación, éstas sonarán al terminar la llamada o recomendación hablada.

Recuerde que Vd. puede seleccionar el volumen con el que se reproducen las llamadas telefónicas o las recomendaciones habladas del sistema de navegación.

➩ Pulse la tecla **MENU** (8).

➩ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “TEL/NAVI VOL”.

➩ Seleccione el volumen deseado con ayuda de las teclas <> (10).

➩ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Nota:
El volumen de las llamadas telefónicas y recomendaciones habladas también puede modificarse con el regulador del volumen (2) cuando están sonando.

Automatic Sound

Esta función sirve para adaptar automáticamente el volumen seleccionado en la radio a la velocidad del vehículo. Para ello es imprescindible conectar la radio tal y como se indica en las instrucciones de montaje.
La adaptación automática del volumen puede regularse en seis niveles (0-5).

➩ Pulse la tecla **MENU** (8).

➩ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “AUTO SOUND”.

➩ Seleccione la adaptación del volumen con las teclas <> (10).

➩ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Nota:
El ajuste ideal de la adaptación automática del volumen en función a la velocidad depende del nivel de ruido generado por el vehículo. Calcule el valor ideal para su vehículo haciendo varias pruebas.

Modo de radio

Este equipo está dotado de un radiorreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora y el tipo de programa (PTY), además del programa radiofónico.
Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla.

Ajustar el sintonizador

Para garantizar un funcionamiento correcto de la radio, hay que seleccionar la región en la que se encuentra. Vd. puede seleccionar entre Europa (EUROPE) y América (N AMERICA). El sintonizador sale ajustado de fábrica con la región en la que se compró el equipo. Verifique este ajuste si se presenta algún problema con la recepción de la radio.

Estas instrucciones se basan en la opción “EUROPE”.

➪ Pulse la tecla **MENU** (8).

➪ Pulse repetidas veces la tecla ⋎ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “TUNER AREA”.

➪ Pulse la tecla < o > (10) durante más de dos segundos para elegir entre “EUROPE” y “N AMERICA”.

➪ Pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Activar el modo de radio

Si se encuentra en el modo de CD, cambiadiscos, Compact Drive MP3 o AUX,

➪ pulse la tecla **BND/TS** (5).

ESPAÑOL

Función de confort RDS (AF, REG)

Las funciones de confort RDS AF (frecuencia alternativa) y REG (regional) amplían la gama de prestaciones que le ofrece su equipo de radio.

- AF: Cuando está activada la función de confort RDS, el equipo conmuta automáticamente a la frecuencia que mejor se recibe de la emisora sintonizada.
- REG: A determinadas horas, algunas emisoras dividen su programa en programas regionales de diferente contenido. La función REG impide que la radio cambie a frecuencias alternativas con otra programación.

Nota:
REG tiene que activarse y desactivarse también por separado en el menú.

Activar y desactivar la función REG

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “REG”. Detrás de “REG” aparece “OFF” (desactivado) u “ON” (activado).

➪ Para activar o desactivar la función REG, pulse la tecla < o > ⑩.

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Activar y desactivar la función de confort RDS

➪ Para utilizar las funciones de confort AF y REG, pulse la tecla **RDS** ④.

Las funciones de confort RDS están activadas cuando RDS luce con un símbolo en la pantalla. Al activar las funciones de confort RDS, se muestra brevemente la indicación “REG ON” o “REG OFF”.

Seleccionar la banda de ondas/ el nivel de memoria

Este equipo puede sintonizar programas de las bandas de frecuencia FM, MW y LW (AM). Para la banda de ondas FM hay tres niveles de memoria y para las bandas MW y LW uno respectivamente.
En cada nivel de memoria se pueden memorizar seis emisoras.

➪ Para cambiar de nivel de memoria o banda de ondas, pulse brevemente la tecla **BND** / **TS** ⑤.

Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades de sintonizar emisoras.

Sintonización automática

➪ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

Sintonización manual

Vd. también puede sintonizar emisoras manualmente.

➪ Pulse la tecla < o > ⑩.

Nota:
La sintonización manual sólo es posible si está desactivada la función de confort RDS.

Hojear en las cadenas de emisoras (sólo FM)

Cuando una emisora ofrece varios programas, Vd. tiene la posibilidad de “hojear” esa “cadena de emisoras”.

➩ Pulse la tecla < o > (10) para pasar a la siguiente emisora de esa cadena.

Nota:
Para poder ejecutar esta función, tiene que estar activada la función de confort RDS.

Recuerde que sólo puede cambiar a emisoras que ya haya sintonizado alguna vez. Para ello, inicie la función Scan o Travelstore.

Modificar la sensibilidad de la sintonización automática

Vd. puede elegir si desea sintonizar únicamente emisoras potentes o también emisoras de poca intensidad.

➩ Pulse la tecla **MENU** (8).

➩ Pulse repetidas veces la tecla ∨ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “SENS”.

“SENS 6” significa sensibilidad máxima y “SENS 1” sensibilidad mínima.

➩ Seleccione la sensibilidad deseada con las teclas <> (10).

➩ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Memorizar emisoras

Memorización manual

➩ Seleccione el nivel de memoria FM deseado (FM1, FM2, FMT) o una de las bandas de ondas MW o LW.

➩ Sintonice la emisora que desea memorizar.

➩ Mantenga pulsada durante más de 2 segundos la tecla de estación **1 - 6** (14) en la que desea memorizar la emisora.

Memorización automática (Travelstore)

Vd. puede memorizar automáticamente las seis emisoras más potentes de la región (sólo FM). Las emisoras quedan memorizadas en el nivel FMT.

Nota:
Las emisoras que ya estén memorizadas en ese nivel se borran.

➩ Mantenga pulsada la tecla **BND/TS** (5) durante más de dos segundos.

Comienza el proceso de memorización y en la pantalla se muestra la indicación “TRAVEL-STORE”. Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la posición 1 del nivel FMT.

Escuchar emisoras memorizadas

➩ Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.

➩ Pulse la tecla de estación **1 - 6** (14) correspondiente a la emisora que desea seleccionar.

Explorar las emisoras que se pueden sintonizar (SCAN)

Vd. puede escuchar brevemente o “explorar” todas las emisoras que la radio es capaz de sintonizar. El tiempo de exploración se puede seleccionar entre 5 y 30 segundos.

Iniciar la función SCAN

➩ Mantenga pulsada la tecla **OK** (11) durante más de dos segundos.

Con ello se inicia el proceso de exploración. En la pantalla aparece brevemente la indicación “SCAN” y después el nombre o la frecuencia de la emisora sintonizada.

Finalizar la función SCAN, seguir escuchando una emisora

➩ Pulse la tecla **OK** (11).

El proceso de exploración se da por terminado y sigue sonando la última emisora explorada.

Seleccionar el tiempo de exploración

➩ Pulse la tecla **MENU** (8).

➩ Pulse repetidas veces la tecla ∨ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “SCANTIME”.

➩ Seleccione el tiempo de exploración con las teclas < > (10).

➩ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Nota:
El tiempo de exploración seleccionado para las funciones SCAN también es válido para el modo de CD pero no para el modo de cambiadiscos.

Tipo de programa (PTY)

Además del nombre, algunas emisoras FM también envían información sobre el tipo de programa. La radio es capaz de recibir y visualizar esta información.

Estos tipos de programa pueden ser, por ejemplo:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

La función PTY permite seleccionar directamente emisoras con un determinado tipo de programa.

PTY-EON

Después de seleccionar el tipo de programa y de iniciar la sintonización, el equipo cambia de la emisora sintonizada a otra que ofrezca el tipo de programa seleccionado.

Nota:

- Si la radio no encuentra ninguna emisora con el tipo de programa seleccionado, suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación “NO PTY”. La radio retorna a la última emisora sintonizada.
- Si la emisora sintonizada u otra emisora de la misma cadena retransmite más tarde el tipo de programa seleccionado, la radio abandona automáticamente la emisora sintonizada en esos momentos o el

modo de cinta o cambiadiscos y sintoniza la emisora con el tipo de programa seleccionado.

Activar y desactivar la función PTY

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “PTY ON” o “PTY OFF”.

➪ Pulse la tecla < o > ⑩ para activar (ON) o desactivar (OFF) la función PTY.

Cuando la función PTY está activada, luce PTY en la pantalla.

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Seleccionar un tipo de programa e iniciar la sintonización

➪ Pulse la tecla < o > ⑩.

El tipo de programa seleccionado se muestra en la pantalla.

➪ Si desea seleccionar otro tipo de programa, puede hacerlo pulsando la tecla < o > ⑩ durante el tiempo que dura la indicación.

O bien

➪ Pulse una de las teclas **1 -6** ⑭ para seleccionar el tipo de programa memorizado en dicha tecla.

El tipo de programa seleccionado se muestra brevemente en la pantalla.

➪ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ para iniciar la sintonización.

La radio sintoniza la primera emisora que encuentre con el tipo de programa seleccionado.

Memorizar un tipo de programa en las teclas de estación

➪ Seleccione un tipo de programa con la tecla < o > ⑩.

➪ Mantenga oprimida una tecla de estación **1 -6** ⑭ durante más de 2 segundos.

Ese tipo de programa queda memorizado en la tecla **1 -6** ⑭ seleccionada.

Optimizar la calidad de recepción de la radio

Reducción de los tonos agudos en función de las distorsiones (HICUT)

La función HICUT mejora la calidad de recepción cuando la recepción de la radio no es buena (sólo FM). Si hay perturbaciones en la recepción, el equipo reduce automáticamente los tonos agudos y, con ello, el nivel de distorsión.

Activar y desactivar la función HICUT

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “HICUT”.

➪ Pulse la tecla < o > ⑩ para ajustar el valor de la función HICUT.

“HICUT 0” significa ninguna y “HICUT 3” significa máxima reducción automática de los tonos agudos y del nivel de distorsión.

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Conmutación del ancho de banda en función de las distorsiones (SHARX)

Con la función SHARX, el equipo le ofrece la posibilidad de reducir lo más posible las perturbaciones causadas por emisoras adyacentes (sólo FM). Se recomienda activar la función SHARX cuando hay gran cantidad de emisoras.

Activar y desactivar la función SHARX

➮ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

➮ Pulse repetidas veces la tecla ∨ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SHARX".

➮ Pulse la tecla < o > ⑩ para activar o desactivar la función SHARX.

"SHARX OFF" significa ninguna conmutación y "SHARX ON" significa conmutación automática del ancho de banda.

➮ Pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Seleccionar la indicación de textos que pasan por la pantalla

Algunas emisoras utilizan la señal RDS para retransmitir publicidad u otro tipo de información en lugar del nombre de la emisora. Estos textos pasan por la pantalla.

La indicación de los textos que pasan por la pantalla se puede desactivar para las emisoras que están memorizadas en las teclas de estación.

➮ Mantenga oprimida la tecla **RDS** ④ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "NAME FIX".

➮ Para volver a visualizar los textos que pasan por la pantalla, mantenga oprimida la tecla **RDS** ④ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "NAME VAR".

Nota:
Al sintonizar una emisora ya memorizada por medio de otra función como, por ejemplo, SCAN o sintonización automática, se visualizan los textos que pasan por la pantalla.

Seleccionar la indicación

Vd. tiene la posibilidad de elegir en el modo de radio entre la indicación permanente de la hora y la indicación permanente del nombre de la emisora o la frecuencia.

➮ Mantenga oprimida la tecla **DIS** 🕒 ⑦ hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

Noticias de tráfico

Su equipo está dotado de un radiorreceptor RDS-EON. EON significa **E**nhanced **O**ther **N**etwork.
Cuando se retransmite una noticia de tráfico (TA), la radio cambia automáticamente dentro de la cadena de emisoras de una emisora que no ofrezca el servicio de radiotráfico a la correspondiente emisora con radiotráfico.
Al finalizar las noticias de tráfico, la radio vuelve a sintonizar el programa que se estaba escuchando.

Activar y desactivar la preferencia para las noticias de tráfico

➪ Pulse la tecla **TRAF** (15).

La preferencia para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla luce el símbolo de atasco.

Nota:
El tono de aviso suena

- al abandonar el área de emisión de una emisora de radiotráfico mientras se está escuchando.
- al abandonar el área de emisión de la emisora de radiotráfico sintonizada mientras se está escuchando un CD y la nueva sintonización automática no encuentra ninguna otra emisora que retransmita noticias de tráfico.
- al cambiar de una emisora de radiotráfico a otra emisora sin noticias de tráfico.

En dicho caso, desactive la preferencia para las noticias de tráfico o sintonice otra emisora que retransmita noticias de tráfico.

Ajustar el volumen para las noticias de tráfico

➪ Pulse la tecla **MENU** (8).

➪ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “TA VOLUME”.

➪ Ajuste el volumen con las teclas <> (10).

➪ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Nota:
Recuerde que con el regulador del volumen (2) también puede modificar el volumen de las noticias de tráfico por el tiempo que éstas duren.

Nota:
Para las noticias de tráfico se puede ajustar el tono y la distribución del volumen. Para más detalles, consulte el capítulo “Tono y distribución del volumen”.

ESPAÑOL

Modo de CD

Con este equipo puede escuchar CDs, CD-Rs y CD-RWs de tipo convencional de 12 cm de diámetro. Con este equipo, además de CDs de audio, también se pueden reproducir CDs con archivos MP3. Para más detalles, consulte el capítulo “Modo MP3”.

Para garantizar un funcionamiento correcto, utilice únicamente CDs que tengan el logotipo Compact Disc: Los CDs protegidos contra copia pueden provocar dificultades en la reproducción. Blaupunkt no ofrece ninguna garantía de que los CDs protegidos contra copia funcionen correctamente.

⚠ ¡Peligro de estropear la unidad de CD!
Los discos single de 8 cm de diámetro y los discos contorneados (shape CDs) no son aptos para este equipo.
No se asume ninguna responsabilidad por los daños de la unidad de CD debidos al uso de discos inapropiados.

Iniciar el modo de CD

- Si la unidad de CD está vacía,

➩ pulse la tecla ◺ (9).

El frontal extraíble se abre.

➩ Coloque el disco en el equipo, con la cara impresa mirando hacia arriba, y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD entra automáticamente en la unidad.

La introducción del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.

➩ Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente de modo que quede encajada.

El disco comienza a sonar.

- Con un disco en la unidad de CD.

➩ Pulse la tecla **SRC** (16) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CD”.

La reproducción comienza en el punto en el que se interrumpió.

Seleccionar títulos

➩ Pulse una de las teclas del bloque de teclas con flecha (10) para seleccionar el título siguiente o anterior.

Pulsando una sola vez la tecla ⊻ o < (10) se inicia de nuevo la reproducción del título que está sonando.

Selección rápida de títulos

Para la selección rápida de un título hacia delante o hacia atrás,

➩ mantenga oprimida la tecla ⊻⊼ (10) hasta que comience la búsqueda rápida un título.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

➩ mantenga oprimida la tecla < o > (10) hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)

➪ Pulse la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación “MIX CD” y luce el símbolo MIX. Comienza a sonar el primer título elegido de forma aleatoria.

Finalizar la función MIX

➪ Vuelva a pulsar la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación “MIX OFF” y el símbolo MIX se apaga.

Explorar los títulos (SCAN)

Vd. puede reproducir brevemente (“explorar”) todos los títulos del disco.

➪ Pulse la tecla **OK** (11) durante más de dos segundos. Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título.

Nota:
El tiempo de exploración puede modificarlo si lo desea. Para más detalles, lea el punto “Seleccionar el tiempo de exploración” en el capítulo “Modo de radio”.

Finalizar la función SCAN, seguir escuchando un título

➪ Para finalizar el proceso de exploración, pulse la tecla **OK** (11).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Repetir títulos (REPEAT)

➪ Si desea repetir un título, pulse la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación “REPEAT TRCK” y luce el símbolo RPT. El título se estará repitiendo hasta que Vd. desactive la función RPT.

Finalizar la función REPEAT

➪ Cuando desee finalizar la función RPT, pulse de nuevo la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación “REPEAT OFF” y el símbolo RPT se apaga. La reproducción continúa de forma normal.

Detener la reproducción (PAUSE)

➪ Pulse la tecla **1 ❙❙▶** (14).

En la pantalla aparece “PAUSE”.

Cancelar la función de pausa

➪ Pulse la tecla **1 ❙❙▶** (14) durante la pausa.

La reproducción continúa.

Cambiar de indicación

➪ Para cambiar entre la indicación del número de título y la hora o el número de título y la duración o el número de título y el nombre del CD, pulse una o varias veces la tecla **DIS** ◷ (7) durante más de 2 segundos hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

ESPAÑOL

Noticias de tráfico durante el modo de CD

➪ Si desea recibir noticias de tráfico mientras está escuchando un CD, pulse la tecla **TRAF** ⑮.

La preferencia para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla luce el símbolo de atasco. Para más detalles, consulte el capítulo “Noticias de tráfico”.

Asignar un nombre a los discos

Para poder identificar mejor sus CDs, este equipo le ofrece la posibilidad de asignar un nombre individual hasta un máximo de 30 CDs. Los nombres pueden tener una máximo de ocho caracteres.
Si intenta asignar más de 30 nombres, aparece la indicación “FULL”.

Asignar/cambiar el nombre de un CD

➪ Escuche el CD.

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

➪ Seleccione “CD NAME” con las teclas ⊻⊼ ⑩.

➪ Pulse dos veces la tecla < o > ⑩.

El sistema accede al menú de edición. Si el CD seleccionado aún no tiene nombre, aparecen ocho rayas en la pantalla.

El primer espacio parpadea.

➪ Seleccione los caracteres con las teclas ⊻⊼ ⑩. Si desea dejar un espacio en blanco, seleccione una raya abajo.

➪ Pase al espacio anterior o siguiente con la tecla < o > ⑩.

➪ Para memorizar el nombre, pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Borrar el nombre de un CD

➪ Escuche el CD cuyo nombre desea borrar.

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

➪ Seleccione “CD NAME” con las teclas ⊻⊼ ⑩.

➪ Pulse la tecla < o > ⑩.

➪ Mantenga pulsada la tecla **MENU** ⑧. Al cabo de 4 segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación “DELETE NAME”.

➪ Suelte la tecla **MENU** ⑧.

El nombre del disco se borra.

➪ Para retornar al menú, pulse la tecla **OK** ⑪.

Visualizar el texto del CD

Algunos CDs está dotados de un texto que puede incluir el nombre del intérprete, del álbum y del título.
Vd. podrá ver desplazándose por la pantalla el texto del CD cada vez que seleccione un nuevo título. Después de haberse mostrado una vez el texto del CD, el sistema utiliza la indicación estándar. Para más detalles, consulte el apartado “Cambiar de indicación”. Si el CD que se halla en la unidad no tiene texto, aparece brevemente en la pantalla la indicación “NO TEXT”.

Activar y desactivar el texto del CD

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CD TEXT”.

➪ Active (“CD TEXT ON”) o desactive (“CD TEXT OFF”) el texto del CD con las teclas <> ⑩.

➪ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Nota:
Los textos de CD pueden tener un tamaño de 20 caracteres.

Extraer el CD

➪ Pulse la tecla ⏏ ⑨.

El panel frontal se abre y el CD sale expulsado.

➪ Extraiga el CD y cierre la unidad de mando.

Modo MP3

Con esta autorradio Vd. también puede reproducir CD-Rs y CD-RWs con archivos musicales en formato MP3.

MP3 es un procedimiento desarrollado por el Instituto Fraunhofer para comprimir datos de audio CD. La compresión permite reducir el volumen de datos hasta un 10% de su tamaño original sin que se produzcan pérdidas de calidad perceptibles (a una velocidad binaria de 128 kbits/s). Si se elige una velocidad binaria menor para codificar los datos de audio CD en formato MP3, se pueden obtener archivos más pequeños pero con pérdidas de calidad.

Preparar el CD MP3

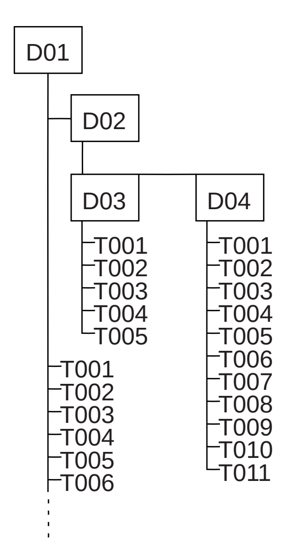
Si la combinación de grabadora, software para grabar CDs y CD virgen no es la apropiada, pueden presentarse problemas a la hora de reproducir los CDs. Si se presenta algún problema con los CDs grabados en casa, le recomendamos cambiar a CDs vírgenes de otro fabricante o de otro color. Los mejores resultados se obtienen con CDs vírgenes de 74 minutos de duración.

El formato del CD tiene que ser ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o bien Joliet. Con todos los demás formatos no hay ninguna garantía de que los CDs se reproduzcan correctamente.

No grabe el CD con sesiones múltiples. Aunque grabe más de una sesión en el CD, sólo se reconocerá la primera.

En un CD puede crear un máximo de 255 directorios. Estos directorios se pueden seleccionar de uno en uno en el equipo.

A su vez, en cada directorio puede haber hasta 255 títulos (pistas) y otros subdirectorios que se pueden seleccionar por separado. En total puede haber un máximo de 8 niveles con directorios.



A cada directorio se le puede asignar un nombre en el PC. Después puede verse el nombre del directorio en la pantalla del equipo. Seleccione el nombre de los directorios y de los títulos con el software de grabación. Para más detalles, consulte el manual del software.

Nota:

- Le recomendamos evitar el uso de símbolos especiales a la hora de asignar el nombre a los directorios.

  Utilice un máximo de 32 caracteres para asignar un nombre a los títulos y directorios.

Si desea que los archivos tengan el orden correcto, utilice un programa de grabación que los clasifique por orden alfanumérico. Si el software utilizado no dispone de dicha función, ordene los archivos manualmente. Para hacerlo tiene que poner un número (p. ej. “001”, “002”, etc.) delante de cada nombre de archivo. Tenga en cuenta que también tiene que escribir los ceros precedentes.

Los títulos MP3 pueden contener información adicional como el intérprete, el título y el álbum (etiquetas ID3). Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de la versión 1.

Al generar (codificar) los archivos MP3 de los archivos de audio, se aconseja seleccionar una velocidad binaria de 256 kbits/s como máximo.

Para escuchar los archivos MP3 en este equipo, es necesario que tengan la extensión “.MP3”.

Nota:
Para disfrutar de una reproducción sin perturbaciones,

- no intente asignar la extensión “.MP3” a archivos de otro formato para reproducirlos en el equipo.
- no utilice CDs “mixtos” que contengan datos no MP3 y títulos MP3.
- no utilice CDs en modo mixto que contengan títulos de audio y títulos MP3.

Iniciar el modo MP3

El modo MP3 se inicia igual que el modo de CD normal. Para más detalles, lea el apartado “Iniciar el modo de CD / Introducir un CD” en el capítulo “Modo de CD”.

Seleccionar un directorio

Para cambiar a otro directorio de nivel superior o inferior,

➯ pulse la tecla ⊻ o ⊼ (10) una o varias veces.

Nota:

- El equipo salta automáticamente todos los directorios que no contienen archivos MP3. Así, por ejemplo, si está escuchando títulos del directorio D01 y selecciona el directorio D02, que no contiene ningún título MP3, con la tecla ⊻ o ⊼ (10), el sistema lo saltará y comenzará a reproducir los títulos del directorio D03. La indicación en pantalla pasa automáticamente de “D02” a “D03”.

Seleccionar títulos

Para cambiar a otro título anterior o siguiente del directorio seleccionado,

➯ pulse la tecla < o > (10) una o varias veces.

Pulsando una sola vez la tecla < (10) se inicia de nuevo la reproducción del título que está sonando.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

➯ mantenga oprimida la tecla < o > (10) hasta que comience la búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás.

Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del directorio seleccionado,

➯ pulse brevemente la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece la indicación “MIX DIR” y luce el símbolo MIX.

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos MP3 del CD,

➯ vuelva a pulsar brevemente la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece la indicación “MIX CD” y luce el símbolo MIX. El sistema reproduce en orden aleatorio todos los títulos del directorio seleccionado. Después reproduce también en orden aleatorio todos los títulos de los siguientes directorios.

Finalizar la función MIX

Para finalizar la función MIX,

➯ pulse repetidas veces la tecla **5 MIX** (14) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “MIX OFF” y deje de lucir el símbolo MIX.

Explorar los títulos (SCAN)

Vd. puede reproducir brevemente (“explorar”) todos los títulos del CD.

➩ Pulse la tecla **OK** (11) durante más de dos segundos. Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título.

En la pantalla aparece la indicación “SCAN”. Todos los títulos del CD se reproducen en orden sucesivo.

Nota:

- El tiempo de exploración puede modificarlo si lo desea. Para más detalles, lea el punto “Seleccionar el tiempo de exploración” en el capítulo “Modo de radio”.

Finalizar la función SCAN, seguir escuchando un título

➩ Pulse brevemente la tecla **OK** (11).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Repetir títulos individuales o directorios enteros (REPEAT)

Para repetir el título seleccionado en esos momentos,

➩ pulse brevemente la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente “REPEAT TRCK” y luce el símbolo RPT.

Para repetir el directorio entero,

➩ pulse repetidas veces la tecla **4 RPT** (14) hasta que en la pantalla aparezca brevemente “REPEAT DIR”.

Finalizar la función REPEAT

Para finalizar la repetición del título o directorio seleccionado,

➩ pulse la tecla **4 MIX** (14) hasta que en la pantalla aparezca brevemente ”REPEAT OFF” y deje de lucir RPT.

Detener la reproducción (PAUSE)

➩ Pulse la tecla **1 ⏯** (14).

En la pantalla aparece “PAUSE”.

Cancelar la función de pausa

➩ Pulse la tecla **1 ⏯** (14) durante la pausa.

La reproducción continúa.

Seleccionar la indicación

Vd. tiene la posibilidad de visualizar en pantalla diversos datos sobre el título seleccionado.

- Nombre del archivo
- Nombre del directorio
- Nombre del título (sólo si tiene etiqueta ID3)
- Nombre del álbum (sólo si tiene etiqueta ID3)
- Intérprete (sólo si tiene etiqueta ID3)
- Hora

Los datos mencionados se desplazan una vez por la pantalla al cambiar de título (excepto la hora).

Para cambiar el tipo de presentación,

➪ mantenga oprimida la tecla **DIS** ◷ (14) durante más de dos segundos hasta que en la pantalla aparezca la información deseada.

Ver brevemente el directorio y la hora

Vd. también tiene la posibilidad de ver brevemente en pantalla el número de directorio y la hora.

➪ Pulse brevemente la tecla **DIS** ◷ (14).

Modo de cambiadiscos

Nota:
Para más detalles sobre la manera de manejar los discos compactos, de cargarlos en el cambiadiscos y de manejar este último, consulte las instrucciones del cambiadiscos.

Activar el modo de cambiadiscos

➪ Pulse repetidas veces la tecla **SRC** (16) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CHANGER”.

La reproducción comienza con el primer CD detectado por el cambiadiscos.

Seleccionar un CD

➪ Para cambiar a un CD anterior o siguiente, pulse la tecla ⊻ o ⊼ (10) una o varias veces.

Seleccionar títulos

➪ Para cambiar a un título anterior o siguiente del CD seleccionado, pulse una o varias veces la tecla < o > (10).

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

➪ mantenga oprimida la tecla < o > (10) hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

ESPAÑOL

Cambiar de indicación

➪ Para cambiar entre la indicación del número de título y la duración o el número de título y la hora o el número de título y el número de CD o el número de título y el nombre del CD, pulse una o varias veces la tecla **DIS** 🕒 (7) durante más de 2 segundos hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

Repetir títulos o discos enteros (REPEAT)

➪ Para repetir el título que está sonando, pulse brevemente la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT TRCK" y luce el símbolo RPT.

➪ Para repetir el CD que está sonando, pulse de nuevo la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT DISC" y luce el símbolo RPT.

Finalizar la función REPEAT

➪ Para finalizar la repetición del título o del CD que está sonando, pulse la tecla **4 RPT** (14) hasta que en la pantalla se visualice brevemente la indicación "REPEAT OFF" y RPT deje de lucir.

Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

➪ Para reproducir en orden aleatorio los títulos del CD seleccionado, pulse brevemente la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX CD" y luce el símbolo MIX.

➪ Para reproducir en orden aleatorio los títulos de todos los discos, pulse de nuevo la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX ALL" y luce el símbolo MIX.

Finalizar la función MIX

➪ Pulse la tecla **5 MIX** (14) hasta que aparezca brevemente "MIX OFF" y el símbolo MIX deje de lucir en la pantalla.

Explorar todos los títulos de todos los CDs (SCAN)

➪ Para explorar en orden ascendente todos los títulos de todos los discos, pulse la tecla **OK** (11) durante más de 2 segundos.

En la pantalla aparece "SCAN".

Finalizar la función SCAN

➪ Para finalizar la exploración, pulse la tecla **OK** (11).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Detener la reproducción (PAUSE)

➪ Pulse la tecla **1 ❚❚▶** (14).

En la pantalla aparece “PAUSE”.

Cancelar la función de pausa

➪ Pulse la tecla **1 ❚❚▶** (14) durante la pausa.

La reproducción continúa.

Asignar un nombre a los discos

Para poder identificar mejor sus CDs, este equipo le ofrece la posibilidad de asignar un nombre individual hasta un máximo de 99 CDs. Los nombres pueden tener una máximo de siete caracteres.
Si intenta asignar más de 99 nombres, aparece la indicación “FULL”.

Asignar/cambiar el nombre de un CD

➪ Pulse la tecla **MENU** (8).

➪ Seleccione “CDC NAME” con las teclas ⊻⊼ (10).

➪ Pulse la tecla < o > (10).

En la pantalla se muestra el nombre del CD.

➪ Pulse la tecla < o > (10).

El sistema accede al menú de edición. Si el CD seleccionado aún no tiene nombre, aparecen siete rayas en la pantalla.

El primer espacio parpadea.

➪ Seleccione los caracteres con las teclas ⊻⊼ (10). Si desea dejar un espacio en blanco, seleccione una raya abajo.

➪ Pase al espacio anterior o siguiente con la tecla < o > (10).

➪ Para memorizar el nombre, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Borrar el nombre de un CD

➪ Escuche el CD cuyo nombre desea borrar.

➪ Pulse la tecla **MENU** (8).

➪ Seleccione “CDC NAME” con las teclas ⊻⊼ (10).

➪ Pulse la tecla < o > (10).

➪ Mantenga pulsada la tecla **MENU** (8). Al cabo de 4 segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación “DELETE NAME”.

➪ Suelte la tecla **MENU** (8).

El nombre del disco se borra.

➪ Para retornar al menú, pulse la tecla **OK** (11).

Borrar el nombre de todos los CDs

Los nombres de todos los CDs memorizados se borran.

➪ Escuche un CD.

➪ Pulse la tecla **MENU** (8).

➪ Seleccione “CDC NAME” con las teclas ⊻⊼ (10).

➪ Pulse la tecla < o > (10).

ESPAÑOL

➪ Mantenga pulsada la tecla **MENU** (8). Al cabo de 4 segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación “DELETE NAME”. Siga manteniendo oprimida la tecla **MENU** (8) hasta que suene un segundo pitido y en la pantalla aparezca la indicación “DELETE ALL”.

➪ Suelte la tecla **MENU** (8).

Los nombres de todos los CDs se borran en el modo de cambiadiscos.

➪ Para retornar al menú, pulse la tecla **OK** (11).

Reloj - Hora

Ver brevemente la hora

➪ Para ver la hora, pulse brevemente la tecla **DIS** ◷ (7).

Ajustar la hora

La hora se puede ajustar automáticamente con la señal RDS. Pero también puede ajustar la hora manualmente si no es capaz de sintonizar ninguna emisora RDS o la emisora RDS sintonizada no ofrece esta función.

Ajuste automático de la hora

➪ Para ajustar automáticamente la hora, pulse la tecla **MENU** (8).

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CLK MANUAL” (manual) o “CLK AUTO” (automático).

➪ Pulse la tecla < (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CLK AUTO”.

➪ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Si se sintoniza una emisora con la función de sincronización automática RDS (RDS-CT), la hora se ajusta automáticamente.

Ajuste manual de la hora

➪ Para ajustar la hora, pulse la tecla **MENU** (8).

➪ Pulse repetidas veces la tecla ∨ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “CLOCKSET”.

➪ Pulse la tecla > ⑩.

La hora se muestra en la pantalla. Los minutos parpadean, lo que significa que se pueden modificar.

➪ Ajuste los minutos con las teclas ⊻⊼ ⑩.

➪ Cuando estén ajustados los minutos, pulse la tecla < ⑩. Las horas parpadean.

➪ Ajuste las horas con las teclas ⊻⊼ ⑩.

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Seleccionar el formato de 12/24 h

➪ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

En la pantalla se muestra la indicación “MENU”.

➪ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “24 H MODE” o “12 H MODE”.

➪ Pulse la tecla < o > ⑩ para cambiar de modo.

➪ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Tono y distribución del volumen

Vd. puede ajustar el tono por separado para cada fuente de sonido (radio, CD, cambiadiscos, Compact Drive MP3, AUX y noticias de tráfico).

Nota:
Los ajustes del tono para las noticias de tráfico sólo se pueden realizar mientras esté sonando alguna noticia de tráfico.

Ajustar los graves

➪ Pulse la tecla **AUDIO** ⑬.

En la pantalla aparece la indicación “BASS”.

➪ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ para ajustar los graves.

➪ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUDIO** ⑬ o la tecla **OK** ⑪.

Ajustar los agudos

➪ Pulse la tecla **AUDIO** ⑬.

En la pantalla aparece la indicación “BASS”.

➪ Pulse repetidas veces la tecla > ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “TREBLE”.

➪ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ para ajustar los agudos.

➪ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUDIO** ⑬ o la tecla **OK** ⑪.

Ajustar la función X-BASS

X-BASS significa un realce de los tonos graves a un volumen reducido. El ajuste de la función X-BASS se puede realizar por separado para todas las fuentes de sonido. Cuando la función X-BASS está activada, luce el símbolo X-BASS en la pantalla.

➩ Pulse la tecla **AUDIO** ⑬.

En la pantalla aparece la indicación “BASS”.

➩ Pulse repetidas veces la tecla > ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “X-BASS”.

➩ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ para ajustar la función X-BASS.

“XBASS 0” significa que la función X-BASS está desactivada.

➩ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUDIO** ⑬ o la tecla **OK** ⑪.

Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (balance)

➩ Para regular la distribución del volumen a izquierda/derecha (balance), pulse la tecla **AUDIO** ⑬.

En la pantalla aparece la indicación “BASS”.

➩ Pulse repetidas veces la tecla > ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “BALANCE”.

➩ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ para ajustar la distribución del volumen a derecha/izquierda.

➩ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUDIO** ⑬ o la tecla **OK** ⑪.

Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (fader)

➩ Para regular la distribución del volumen a delante/detrás (fader), pulse la tecla **AUDIO** ⑬.

En la pantalla aparece la indicación “BASS”.

➩ Pulse repetidas veces la tecla > ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “FADER”.

➩ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ para ajustar la distribución del volumen delante/detrás.

➩ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUDIO** ⑬ o la tecla **OK** ⑪.

Ecualizador para Acapulco MP52

Este equipo está dotado de un dispositivo automático para el ajuste digital del sonido. Para hacerlo, dispone de tres ecualizadores adaptables de 5 bandas:

Los ecualizadores USER1 - USER3 se pueden calibrar automáticamente con un micrófono especial. Dicho micrófono se puede adquirir en el comercio especializado en artículos Blaupunkt.

Los valores resultantes de la calibración automática se pueden modificar manualmente. Para ajustar el ecualizador manualmente, lea el apartado “Ajustar el ecualizador digital”.

Además, el equipo está dotado de unos ajustes predeterminados de sonido.

Activar y desactivar el ecualizador

Para activar el ecualizador,

➮ mantenga oprimida la tecla **DEQ+** (12) hasta que en la pantalla luzca el símbolo DEQ y aparezca brevemente la indicación “EQ ON”.

Para desactivar el ecualizador,

➮ mantenga oprimida la tecla **DEQ+** (12) hasta que en la pantalla deje de lucir el símbolo DEQ y aparezca brevemente la indicación “EQ OFF”.

Calibración automática del sonido

Vd. puede calibrar electrónicamente y memorizar los valores de los ecualizadores para tres situaciones o usuarios diferentes; p. ej.:

USER 1 sólo para el conductor

USER 2 para el conductor y el acompañante

USER 3 para los pasajeros delante y detrás

Mantenga el micrófono en la posición adecuada durante la calibración.

La posición del micrófono para la situación 1 (ejemplo: conductor solo) está justo a la altura de la cabeza del conductor.

Para la situación 2, coloque el micrófono entre el conductor y el acompañante.

Para la situación 3 en el centro del habitáculo (izquierda/derecha, delante/detrás).

Para calibrar los ecualizadores tiene que haber un entorno tranquilo. Los ruidos extraños distorsionan la medición.

Nota:
La salida del sonido por los altavoces no debe verse entorpecida por ningún objeto. Todos los altavoces tienen que estar conectados. El micrófono tiene que estar conectado al equipo.

Para calibrar un ecualizador,

➮ coloque el micrófono en el punto más adecuado del vehículo.

➮ Pulse la tecla **DEQ+** (12).

➭ Seleccione “AUTO” con la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

➭ Elija entre “USER 1”, “USER 2” o ”USER 3” con la tecla < o > ⑩.

➭ Inicie el proceso de calibración con la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

Durante la calibración aparece en pantalla la indicación “ADJUSTING”. La medición dura un minuto aproximadamente.

Si se produce algún error durante la calibración o el micrófono no está bien conectado, aparecerá “NO MICRO” en la pantalla y se cancelará la operación.

Cancelar la calibración automática

Si realmente desea cancelar la calibración automática,

➭ pulse la tecla **DEQ+** ⑫ o la tecla **OK** ⑪.

Ajustar el ecualizador digital

Además de efectuar la calibración automática del sonido, también puede ajustar manualmente un ecualizador paramétrico de 5 bandas.

En este caso, paramétrico significa que para cada una de las cinco bandas se puede subir o bajar por separado **una** frecuencia (ganancia de +8 a -8 dB)

Bandas disponibles:

- SUB LOW EQ 32 - 50 Hz
- LOW EQ 63 - 250 Hz
- MID EQ 315 - 1 250 Hz
- MID/HIGH EQ 1 600 - 6 300 Hz
- HIGH EQ 8 000 - 12 500 Hz

Estas bandas se pueden ajustar sin dispositivos de medición. De este modo pueden tener un influjo decisivo en las características del sonido dentro del vehículo.

Notas para el ajuste del ecualizador

Para ajustar el ecualizador, le recomendamos elegir un CD que conozca.

Antes de ajustar el ecualizador, ponga a cero los valores del sonido y de la distribución del volumen y desactive la función loudness. Para más detalles, consulte el capítulo “Sonido y distribución del volumen”.

➭ Escuche un CD.

➭ Evalúe la impresión de sonido de acuerdo con sus gustos.

➭ Ahora, lea el punto “Impresión de sonido” en la tabla “Ayuda para el ajuste del ecualizador”.

➭ Ajuste los valores para el ecualizador tal y como se describe en la columna “Solución”.

Ajustar el ecualizador

➭ Pulse la tecla **DEQ+** ⑫.

➭ Seleccione “DIGITAL EQ” con la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

➭ Pulse la tecla < o > ⑩ para seleccionar el ecualizador “USER EQ1”, “USER EQ2” o “USER EQ3” que desee ajustar.

➭ Seleccione el filtro con la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

➭ Pulse la tecla < o > ⑩.

- Para seleccionar la frecuencia, pulse la tecla ⊻ o ⊼ (10).
- Ajuste el nivel con la tecla < o > (10).
- Para seleccionar el siguiente filtro, pulse primero la tecla **OK** (11) y después la tecla ⊻ o ⊼ (10).
- Una vez realizados todos los ajustes, pulse la tecla **DEQ+** (12).

Seleccionar ajustes predeterminados del sonido

Vd. también puede seleccionar ajustes predeterminados del sonido para los siguientes estilos musicales.

- CLASSIC
- POP
- JAZZ
- ROCK
- TECHNO
- SPEECH

Los ajustes para estos estilos ya están programados en el equipo.

- Pulse la tecla **DEQ+** (12).
- Pulse repetidas veces la tecla ⊻ o ⊼ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “SND PRESETS”.
- Seleccione los ajustes predeterminados de sonido con la tecla < o > (10).
- Pulse la tecla **DEQ+** (12) o la tecla **OK** (11).

Ajustar la indicación del nivel

La indicación del nivel (espectrómetro) le muestra brevemente en forma de símbolos el volumen, los valores de la regulación del sonido y los valores del ecualizador durante las operaciones de ajuste.

Fuera de las operaciones de ajuste, el espectrómetro sirve para indicar el nivel de salida de la radio.
Para ello, seleccione el tipo de espectrómetro en el menú.
Hay dos tipos diferentes.

Seleccionar el tipo de espectrómetro

- Pulse la tecla **MENU** (8).

En la pantalla aparece la indicación “MENU”.

- Pulse repetidas veces la tecla ⊻ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “EQ DISPLAY”.
- Pulse la tecla < o > (10) para elegir entre “SPECTRUM 1”, “SPECTRUM 2” o “EQ DISP OFF”.
- Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

ESPAÑOL

Ecualizador para Daytona MP53

Este equipo posee tres ecualizadores digitales paramétricos que se pueden regular por separado.

De este modo, Vd. tiene la posibilidad de memorizar y activar varios ajustes del ecualizador para distintas situaciones (p. ej. sólo conductor, conductor y acompañante o pasajeros delante y detrás).

Paramétrico significa que para cada uno de los cinco filtros se puede subir o bajar por separado **una** frecuencia (ganancia de +8 a -8)

Filtros disponibles:

- SUB LOW EQ 32 - 50 Hz
- LOW EQ 63 - 250 Hz
- MID EQ 315 - 1 250 Hz
- MID/HIGH EQ 1 600 - 6 300 Hz
- HIGH EQ 8 000 - 12 500 Hz

Estos filtros se pueden ajustar sin dispositivos de medición. De este modo pueden tener un influjo decisivo en las características del sonido dentro del vehículo.

Además, también puede seleccionar ajustes predeterminados para diversos estilos musicales (SND PRESETS).

Notas para el ajuste del ecualizador

Para ajustar el ecualizador, le recomendamos elegir un CD que conozca. Antes de ajustar el ecualizador, ponga a cero los valores del sonido y de la distribución del volumen. Para más detalles, consulte el capítulo “Sonido y distribución del volumen”.

➪ Escuche un CD.

➪ Evalúe la impresión de sonido de acuerdo con sus gustos.

➪ Ahora, lea el punto “Impresión de sonido” en la tabla “Ayuda para el ajuste del ecualizador”.

➪ Ajuste los valores para el ecualizador tal y como se describe en la columna “Solución”.

Encender y apagar el ecualizador

➪ Para activar el ecualizador, mantenga oprimida la tecla **DEQ** ⑫ hasta que en la pantalla luzca el símbolo EQ y aparezca brevemente la indicación “EQ ON”.

➪ Para desactivar el ecualizador, mantenga oprimida la tecla **DEQ** ⑫ hasta que en la pantalla deje de lucir el símbolo EQ y aparezca brevemente la indicación “EQ OFF”.

Ajustar el ecualizador

➮ Pulse la tecla **DEQ** ⑫.

➮ Seleccione “DIGITAL EQ” con la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

➮ Pulse la tecla < o > ⑩ para seleccione el ecualizador “USER EQ1”, “USER EQ2” o “USER EQ3” que desee ajustar.

➮ Seleccione el filtro con la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

➮ Pulse la tecla < o > ⑩.

➮ Para seleccionar la frecuencia, pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

➮ Ajuste el nivel con la tecla < o > ⑩.

➮ Para seleccionar el siguiente filtro, pulse primero la tecla **OK** ⑪ y después la tecla ⊻ o ⊼ ⑩.

➮ Una vez realizados todos los ajustes, pulse la tecla **DEQ** ⑫.

Seleccionar ajustes predeterminados del sonido

Vd. también puede seleccionar ajustes predeterminados del sonido para los siguientes estilos musicales.

- CLASSIC
- POP
- JAZZ
- ROCK
- TECHNO
- SPEECH

Los ajustes para estos estilos ya están programados en el equipo.

➮ Pulse la tecla **DEQ** ⑫.

➮ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ o ⊼ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “SND PRESETS”.

➮ Seleccione los ajustes musicales deseados con la tecla < o > ⑩.

➮ Pulse la tecla **DEQ** ⑫ o la tecla **OK** ⑪.

Ajustar la indicación del nivel

La indicación del nivel (espectrómetro) le muestra brevemente en forma de símbolos el volumen, los valores de la regulación del sonido y los valores del ecualizador durante las operaciones de ajuste.

Fuera de las operaciones de ajuste, el espectrómetro sirve para indicar el nivel de salida de la radio.
Para ello, seleccione el tipo de espectrómetro en el menú.
Hay dos tipos diferentes.

Seleccionar el tipo de espectrómetro

➮ Pulse la tecla **MENU** ⑧.

En la pantalla aparece la indicación “MENU”.

➮ Pulse repetidas veces la tecla ⊻ ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación “EQ DISPLAY”.

➮ Pulse la tecla < o > ⑩ para elegir entre “SPECTRUM 1”, “SPECTRUM 2” o “EQ DISP OFF”.

➮ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

ESPAÑOL

ECUALIZADOR (ACAPULCO MP52 / DAYTONA MP53)

Ayuda para el ajuste del ecualizador

Comience ajustando los tonos medios/agudos y termine con los graves.

Impresión de sonido / Problema	**Solución**
Sonidos graves muy débiles	Realzar los tonos graves con frecuencia: de 50 a 100 Hz nivel: de +4 a +6
Graves poco nítidos La reproducción retumba Presión desagradable	Reducir los tonos medios bajos con frecuencia: de 125 a 400 Hz nivel: aprox. -4
Sonido muy penetrante, agresivo, sin efecto estéreo	Reducir los tonos medios con frecuencia: de 1.000 a 2.500 Hz nivel: de -4 a -6
Sonido apagado Poca transparencia Poca claridad de los instrumentos	Realzar los tonos agudos con frecuencia: aprox. 12.500 Hz nivel: de +2 a +4

Fuentes de sonido externas

Además del cambiadiscos, Vd. también puede conectar otra fuente de sonido externa con salida de línea. Puede tratarse, por ejemplo, de un lector de CDs portátil, un lector de MiniDisc o un lector MP3.
Si no conecta ningún cambiadiscos, puede usar dos fuentes de sonido externas. La entrada AUX tiene que activarse en el menú.
Para conectar una fuente de sonido externa, se necesita un cable adaptador. Dicho cable se puede adquirir en el comercio especializado en artículos Blaupunkt.

Activar y desactivar la entrada AUX

➩ Pulse la tecla **MENU** (8).

En la pantalla se muestra la indicación “MENU”.

➩ Pulse repetidas veces la tecla ∨ (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “AUX-IN-1 OFF” o “AUX-IN-1 ON”.

En lugar del “1” aparece un “2” para la segunda entrada AUX. Si hay un cambiadiscos conectado, sólo se puede seleccionar la entrada “2”.

➩ Pulse la tecla < o > (10) para activar o desactivar la entrada AUX.

➩ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Nota:
Cuando la entrada AUX está activada, se puede seleccionar con la tecla **SRC** (16).

TMC para sistemas de navegación dinámicos

TMC significa “Traffic Message Channel”. Con TMC se pueden transmitir noticias de tráfico por vía digital para que sean utilizadas, por ejemplo, por sistemas de navegación apropiados para calcular la ruta. Su radio tiene una salida TMC a la que se puede conectar un sistema de navegación Blaupunkt. Para saber qué sistemas de navegación pueden conectarse a su radio, pregunte a su proveedor Blaupunkt.

Si hay un sistema de navegación conectado a la radio y ésta sintoniza una emisora TMC, luce la indicación TMC en la pantalla.

Cuando está activada la navegación dinámica, se sintoniza automáticamente una emisora TMC.

ESPAÑOL

Datos técnicos

Amplificador

Potencia de salida:	4 x 26 vatios sinusoidal según DIN 45 324 a 14,4 V 4 x 50 vatios de potencia máxima

Sintonizador

Bandas de ondas:	
FM:	87,5 – 108 MHz
MW:	531 – 1 602 kHz
LW:	153 – 279 kHz
Respuesta FM:	20 - 16 000 Hz

CD

Respuesta:	15 - 20 000 Hz

Salida de preamplificador

4 canales:	4 V

Sensibilidad de entrada

Entrada AUX1:	2 V / 6 kΩ
Entrada AUX2:	775 mV / 10 kΩ
Entrada TEL/NAVI:	10 V / 560 Ω

¡Salvo modificaciones!

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	0030 210 57 85 350	0030 210 57 69 473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

10/03

CM/PSS 8 622 403 560

CE